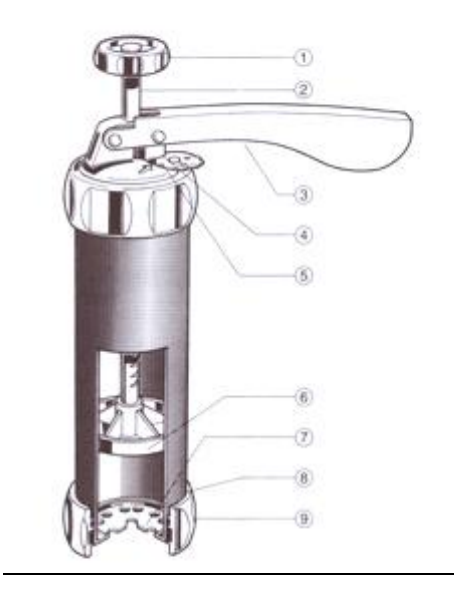


PRESSE POUR BISCUITS

MODELE: ZHC4500



MANUEL D'INSTRUCTIONS



1.Bouton
2.Barre
3.Levier
4.Jack
5.Regulateur
6.Piston
7.plaque
8.Cylindre
9.Anneau de fermeture

Lors de l'utilisation de la presse à biscuits ZHC4500 pour la première fois, laver tous les composants à l'eau chaude avec du détergent et sécher avec un chiffon. Pour soulever la barre, tourner le bouton à 180° et tirer vers le haut (fig.1)

RECETTE BASE POUR LA PÂTE
500 g (~1.0lb) de farine di grain tendre
250 g (~0.5lb) de sucre
250 g (~0.5lb) de beurre ou margarine

1 pincée de sel
1 petite tasse de lait
2 cuillière de cacao (facultatif)
3 jaunes d'oeufs

DEUXIEME RECETTE
250 g (~1.0lb) de farine de grain tendre
250 g (~0.5lb) de farine de mais jaune
160 g de beurre
80g de sucre
4 jaunes d'oeufs
1 petite tasse de lait

1 pincée de sel

Mettre dans un bol la farine, mélanger avec le sucre et une pincée de sel. Verser les jaunes d'oeufs (fig.2) et amalgamer la pâte avec une fourchette. Agjouter le beurre précédemment fondu au bain marie (fig.3) et travailler la pâte avec les mains jusqu'à la rendre homogène et moelleuse.

COMMENT FAIRE LES BISCUITS

Dévisser l'anneau de fermeture (fig.5) et soulever la barre. Remplir le cylindre avec une partie de la pâte obtenue (fig.6). Insérer la plaque désirée dans l'anneau de fermeture (fig.7). La partie en relief de la plaque doit être vers le bas. Visser l'anneau de fermture sur le cylindre (fig.8). Beurrer unformément une plaque du four (fig.9). Choisir la grandeur des biscuits désirée en tournant le régulateur (fig.10):

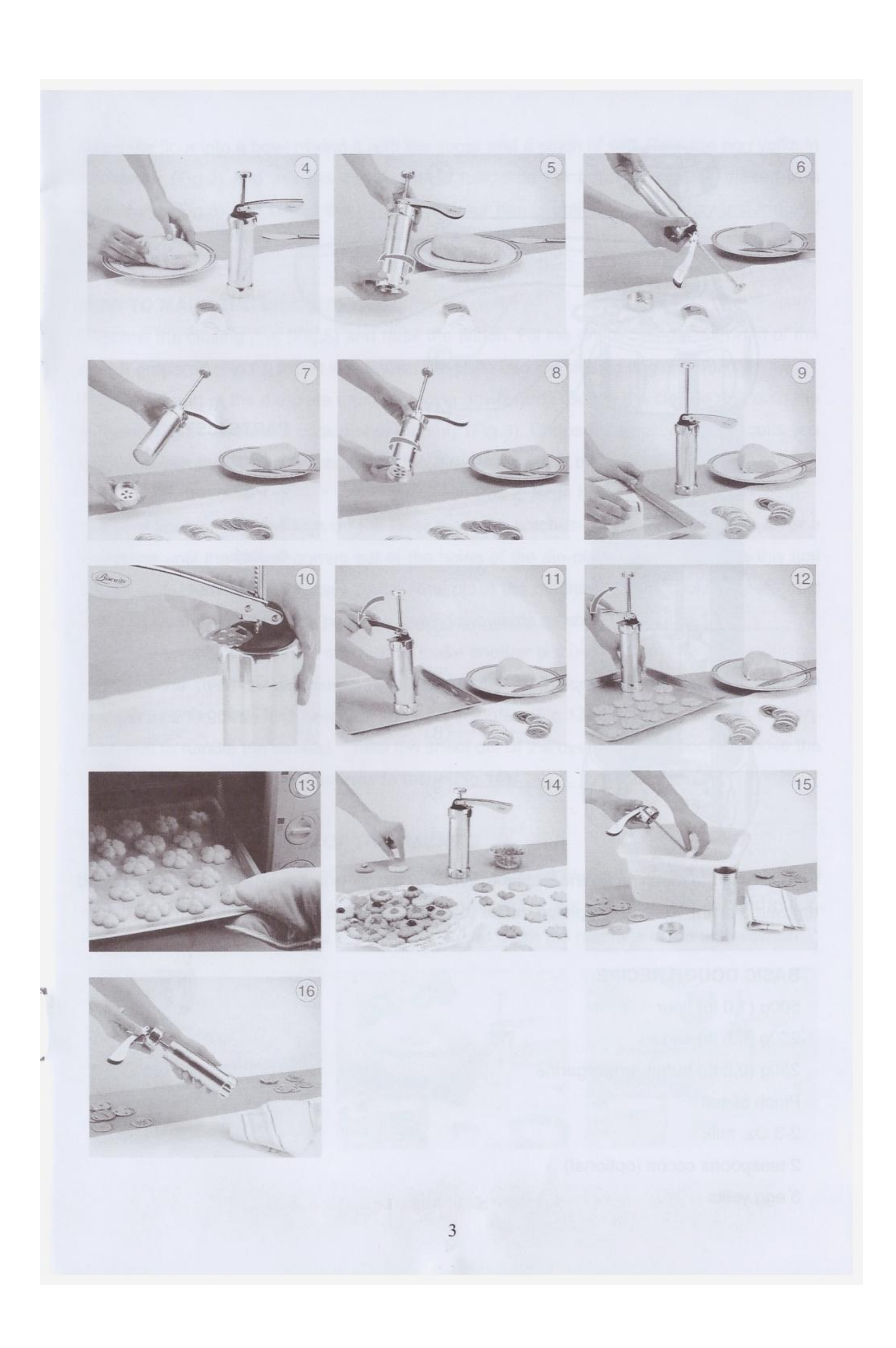
Pos.1:biscuits petits
Pos.2:grands biscuits

Tourner le bouton de façon à ce que le jack du levier croisent les dents de la barre. Baisser le levier quelques fois jusqu'à ce que la pâte sorte uniformément des trous de la plaque. Enlever cette première pâte de façon à ce que la plaque reste propre. Maintenant déposer la machine sur la plaque à four, froide et précédemment beurrée et pousser vers le bas le levier comme le montre la figure 11.
Soulever le levier et déplacer la machine: prêts pour un autre biscuit (Fig 12).
Préchauffer le four à environ 180°C. Mettre les biscuits au four pendant environ 20 minutes (fig.13).
ATTENTION: toujours utiliser un gant de four pour manipuler les plaques.
Enlever du four la plaque et la laisser refroidir. Détacher les biscuits de la plaque et les décorer à volonté (fig.14).

SOIN ET ENTRETIEN DE LA MACHINE

Après l'utilisation, laver tous les composant de la machine que vous avez utilisé à l'eau chaude et au détergent (fig.15). Rincer et sécher avec un chiffon. Remonter la machine (fig.16) et remettre dans la boîte avec les accessoires. Ne jamais laver l'appareil en le mettant dans le lave-vaisselle.


1
b
a
2
3


4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

English



Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement de déchets d'appareils électriques et électroniques (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de tri sélectif)

Ce symbole, indiqué sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electónnicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en paises europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importè par Westim S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E, 00137 Roma,Italia
Tél: +39 06 8720311
Mail: info@westim.it
Produitte en Chine

